

C-219

First Session, Forty-first Parliament,
60 Elizabeth II, 2011

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-219

An Act respecting the establishment of a National Strategy for
Autism Spectrum Disorders

FIRST READING, JUNE 15, 2011

NOTE

2nd Session, 41st Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 41st Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MR. THIBEAULT

C-219

Première session, quarante et unième législature,
60 Elizabeth II, 2011

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-219

Loi concernant l'établissement d'une stratégie nationale
relative aux troubles du spectre autistique

PREMIÈRE LECTURE LE 15 JUIN 2011

NOTE

2^e session, 41^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 41^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M. THIBEAULT

SUMMARY

This enactment provides for the establishment of a national strategy for autism spectrum disorders.

SOMMAIRE

Le texte prévoit l'établissement d'une stratégie nationale relative aux troubles du spectre autistique.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-219

PROJET DE LOI C-219

An Act respecting the establishment of a National Strategy for Autism Spectrum Disorders

Loi concernant l'établissement d'une stratégie nationale relative aux troubles du spectre autistique

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *National Strategy for Autism Spectrum Disorders Act*.

1. *Loi sur la stratégie nationale relative aux troubles du spectre autistique.*

Titre abrégé

5

NATIONAL STRATEGY FOR AUTISM SPECTRUM DISORDERS

STRATÉGIE NATIONALE RELATIVE AUX TROUBLES DU SPECTRE AUTISTIQUE

Obligation

2. The Government of Canada must establish a national strategy for autism spectrum disorders that includes:

2. Le gouvernement du Canada établit une stratégie nationale relative aux troubles du spectre autistique qui prévoit notamment :

Obligation

(a) the establishment, in cooperation with the provincial governments, of national standards for the treatment of autism spectrum disorders and the delivery of related services;

a) l'établissement, en collaboration avec les gouvernements provinciaux, de normes nationales pour le traitement des troubles du spectre autistique et la prestation de services connexes;

(b) the study, in cooperation with the provincial governments, of the funding arrangements for the care of those with autism spectrum disorders, including the possibility of transferring federal funds to assist the provincial governments in providing treatment, education, professional training and other required supports for Canadians with autism spectrum disorders free of charge and within a reasonable period of time;

b) l'examen, en collaboration avec les gouvernements provinciaux, des mécanismes de financement des soins pour les personnes atteintes de troubles du spectre autistique, notamment la possibilité de transférer des fonds fédéraux afin d'aider les gouvernements provinciaux à fournir, gratuitement et dans un délai raisonnable, le traitement, l'éducation, la formation professionnelle et les autres services nécessaires;

(c) the creation of a national medical surveillance program for autism spectrum disorders, to be managed by the Public Health Agency of Canada; and

(d) an estimate of the funding required for health research into treatments for autism spectrum disorders and for the delivery of related services.

c) la création d'un programme national de surveillance médicale des troubles du spectre autistique, géré par l'Agence de la santé publique du Canada;

d) une évaluation du financement nécessaire pour la recherche en santé portant sur le traitement des troubles du spectre autistique et pour la prestation de services connexes.

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into force

3. This Act comes into force on the day following the day it receives royal assent.

3. La présente loi entre en vigueur le lendemain de sa sanction.

Entrée en vigueur 10